

2-104/c/2014

**Smlouva  
o provedení divadelního představení**

Smluvní strany:

**Slovenské národní divadlo Bratislava,**

se sídlem: Pribinova 17, 819 01 Bratislava, Slovenská republika  
zastoupené: Mgr. art. Marián Chudovský, generálny riaditeľ SND  
Mgr. art. Roman Polák, ředitel Činohry SND

IČ: 00164763

DIČ: SK2020829954

IČ pre DPH/ EU VAT: SK 2020829954

Právní forma: Státní příspěvková organizace zřízená MKSR

(dále jako pořadatel)

a

**Národní divadlo Brno, příspěvková organizace**

se sídlem Dvořákova 11, 657 70 Brno

zastoupené MgA Martinem Glaserem, ředitelem

IČ: 00094820

DIČ: CZ00094820

Obchodní rejstřík KS v Brně oddíl Pr, vložka 30

(dále jako divadlo)

**I.  
Předmět smlouvy**

Divadlo se svým souborem činohry odehraje pro pořadatele jedno představení činoherní inscenace „**Othello**“ v režii **Rastislava Balleka** dne **14.6. 2014** v ..... hod. v budově **činohry SND Bratislava**.

Divadlo poskytuje svá plnění z této smlouvy na vlastní náklady a odpovědnost.

**II.  
Cena a platební podmínky**

1. Za provedené představení uhradí pořadatel ve prospěch divadla sjednanou odměnu ve výši **5.000,- EURO btto**.  
Částka zahrnuje odměnu za představení včetně všech nákladů, spojených s představením,  
z toho náklady na autobusovou dopravu souboru činí 600,- Euro, přeprava scénické a kostýmní výpravy na místo představení a zpět včetně pojištění činí 600,- Euro pojištění osob pro cesty a pobyt činí 50,- Euro. Uvedené částky jsou předběžné a definitivní částky budou uvedeny ve faktuře.  
Výše uvedená odměna zahrnuje rovněž úhradu autorských práv, která se vztahují k uvedení představení dle Čl. I. smlouvy.
2. Zdanění výše uvedené částky bude provedeno v souladu s platnými předpisy SR, resp. na základě smlouvy o zamezení dvojího zdanění, uzavřené mezi SR a ČR v platném znění.

3. Odměna za představení bude uhrazena divadlu na základě faktury, vystavené divadlem. Divadlo potvrzuje, že je subvencovanou institucí, která nebyla zřízena za účelem podnikání.
4. Tržby za představení náleží pořadateli.
5. Pořadatel poskytne divadlu 10 ks volných vstupenek na představení dle Čl. I. sml.
6. Autorská práva, vztahující se k představení dle Čl. I. smlouvy, hradí divadlo. Na straně Divadla je rovněž oznamovací povinnost z titulu užití autorských práv.
7. Pořadatel se zavazuje nahlásit e-mailem divadlu skutečnou výši brutto tržeb z představení, uvedeného v Čl. I. smlouvy, za účelem vypořádání autorských práv.
8. Za případný odvod DPH z odměny dle odst. 1 je v rámci systému reverse-charge odpovědný pořadatel.

### III.

#### Povinnosti smluvních stran

##### 1. Povinnosti pořadatele:

Pořadatel zajistí organizační a technické podmínky pro provedení divadelního představení na nové scéně SND Bratislava

zajištění divadelního prostoru schopného produkce, včetně jeviště a šaten,

- vykládání kamionu
- zajištění stavby dekorací, volného jeviště pro divadelní soubor,
- zabezpečení požadavků osvětlení / jevištní techniky divadla,
- poskytnutí osob pro obsluhu jevištní techniky,
- umožnění parkování za účelem vyložení a naložení techniky a dekorací potřebných pro realizaci představení.

Technické podmínky budou předány v písemné formě nejpozději 2 měsíce před termínem konání představení.

##### 2. Povinnosti divadla:

- Divadlo se zavazuje provést představení v dohodnutém termínu a v plné umělecké a technické úrovni, odpovídající možností vybavení jeviště v místě konání představení dle čl. I. smlouvy.
- Šatny, které bude mít divadlo k dispozici, jsou uzamykatelné. Vedení divadla je povinno poučit účinkující o nutnosti dbát na řádné uzamykání šaten, což je předpokladem pro předcházení riziku případných krádeží.
- Divadlo je povinno dbát na bezpečnost věcí, zejména hudebních nástrojů a ostatních zařízení, které budou v souvislosti s divadelním představením přineseny do divadelního prostoru pořadatele a bere na vědomí, že pořadatel nenese žádnou odpovědnost za případné škody na těchto věcech, pokud tyto nebudou způsobeny v souvislosti s činností pořadatele.
- Divadlo je povinno respektovat dodržování bezpečnostních a požárních předpisů spojených s provozem divadelní budovy pořadatele a vyhrazených zařízení a předcházet tak případným úrazům a majetkovým škodám.
- Divadlo přiveze vlastní programy, které bude pořadatel prodávat za předem dohodnutou cenu. Tržba z programů náleží divadlu a bude pořadatelem předána současně s neprodanými programy hotově po představení.

### IV.

#### Klauzule o příslibu vzájemné výměny představení

Obě strany se dohodly, že současně s uzavřením této smlouvy bude podepsána mezi oběma výše uvedenými smluvními partnery smlouva o provedení divadelního představení „**Aj kone sa striel'ajú**“ dne **5.2.2014 v 19 hodin v Mahenově divadle v Brně** souborem Činohry Slovenského národního divadla Bratislava.

**V.**

**Nekonání a odřeknutí představení**

1. Zrušení představení z vyšší moci (nepředvídatelná, přírodní katastrofa, úřední zákaz, atd.) dávají oběma stranám právo, po včasém, průkazném vyrozumění, od smlouvy odstoupit, nebo změnit její podmínky, a to bez jakýchkoli nároků na finanční úhradu škody.
2. Odřekne-li POŘADATEL vystoupení (kromě důvodů uvedených v odstavci 1.), je povinen uhradit divadlu prokazatelné výlohy a škody spojené s přípravou vystoupení.
3. Odřekne-li vystoupení divadlo (kromě důvodů uvedených v odstavci 1.), je povinno uhradit POŘADATELI prokazatelné výlohy a škody spojené s přípravou vystoupení.

**V.**

**Závěrečná ustanovení**

1. Práva a povinnosti smluvních stran, které nejsou upraveny touto smlouvou, se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
2. Smlouvu lze měnit a doplňovat pouze písemnými, postupně číslovanými dodatky.
3. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou exemplářích, přičemž každá smluvní strana obdrží po jednom vyhotovení.
4. Na důkaz souhlasu s obsahem této dohody připojují smluvní strany své podpisy.
5. Platnost této smlouvy je podmíněna podpisem smlouvy o provedení divadelního představení „Aj kone sa striel'ajú“ v Národním divadle Brno dne 5.2.2014 souborem Činohry SND Bratislava.

V Bratislavě, dne

V Brně dne

za Slovenské národní divadlo (pořadatel)

za Národní divadlo Brno, přísp. org.:

Mgr. art. Marián Chudovský

MgA Martin Glaser

Mgr. art. Roman Polák